

Sprachenkenntnisse für erfolgreiches Sachfachlernen

GeRS-bezogene Deskriptoren für den Mathematik-
und Geschichts-/Sozialkundeunterricht

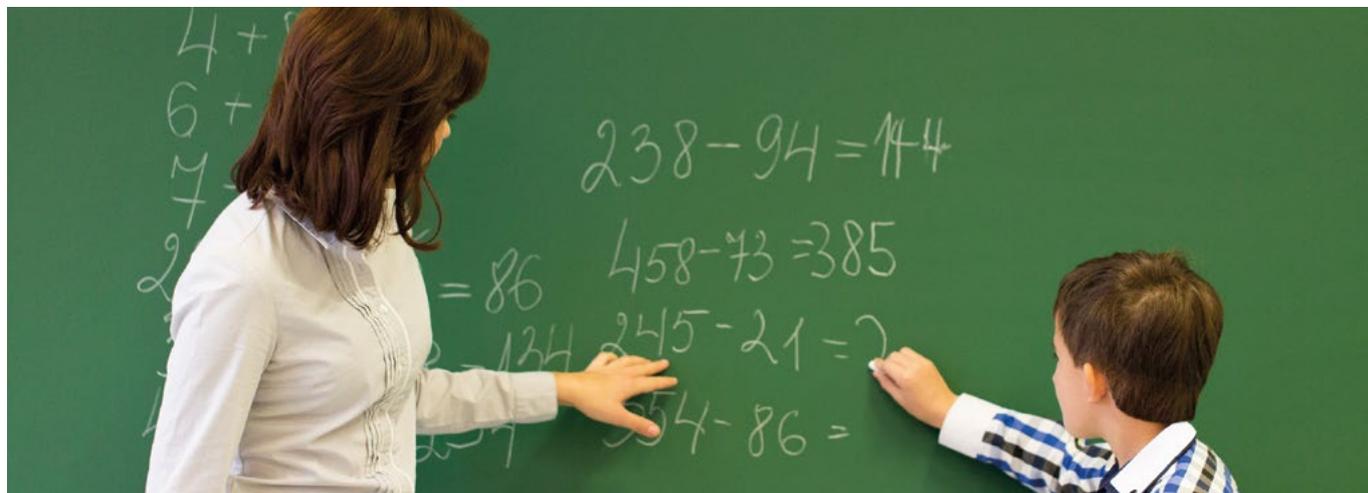


Photo: shutterstock

Diese Ressourcen verdeutlichen die Herausforderungen, mit denen junge Lernende in einem nicht in ihrer Muttersprache geführten Sachunterricht konfrontiert sind. Im Fokus stehen die für den Geschichts-/Sozialkunde- und Mathematikunterricht erforderlichen Mindestsprachniveaus von Lernenden im Alter von 12/13 und 15/16 Jahren. Die Sprachdeskriptoren, die die sprachlichen Aspekte im Sachunterricht beschreiben, orientieren sich an den Kompetenzstufen A2, B1 und B2 des GeRS und stehen in sieben Sprachen zur Verfügung.

Ressourcen

-  Eine Publikation mit einer umfangreichen Untersuchung von Sprachdeskriptoren für den Sachunterricht
-  Eine Website mit:
 - wichtigen Informationen zu den erforderlichen Sprachniveaus im Sachunterricht
 - Sprachdeskriptoren in 7 Sprachen (Deutsch, Englisch, Französisch, Finnisch, Litauisch, Norwegisch, Portugiesisch),
 - einer Kurzanleitung für die Entwicklung von vergleichbaren, mit dem GeRS abgestimmten Sprachdeskriptoren für andere Sachfächer

EN FR

Die Ressourcen sind für

- politische Entscheidungsträger*innen
- Schulleiter*innen
- Lehrende in der Lehrer*innenbildung
- Lehrende an Schulen

Autor*innen

Eli Moe, Marita Härmälä,
Paula Lee Kristmanson, José Pascoal,
Meiluté Ramonienė

Diese Publikation trägt zweifellos zu einem besseren Verständnis über sprachliche Bildung in verschiedenen Fächern bei.

Paula Mattila - Mitglied der EFSZ-
Generalversammlung

www.ecml.at/language-descriptors

Ein Blick in die Materialien

Nach der traditionellen Sichtweise findet Sprachenerwerb ausschließlich im Sprachunterricht statt. Heute wird das Erlernen einer Fremdsprache jedoch nicht mehr nur als Ziel, sondern auch als Mittel gesehen, um Lernenden die Interaktion mit Freund*innen und Gleichaltrigen an Schulen und die Erschließung von Sachinhalten in Fächern wie Naturwissenschaften, Geografie, Geschichte und Mathematik zu ermöglichen.



Forschungsergebnisse

Vorbereitende Untersuchungen für die Publikation haben ergeben, dass:

- Lernende im Alter von 12/13 Jahren ein Mindestsprachniveau von B1 in allen Kompetenzbereichen benötigen, um erfolgreich am Geschichts-/Mathematikunterricht teilnehmen zu können.
- Lernende im Alter von 15/16 Jahren für dieselben Sachfächer ein B2-Niveau benötigen.

Beispiel für ein Formblatt zur Selbsteinschätzung

Eine Selbsteinschätzung hilft Lernenden dabei, ihren Lernerfolg selbst zu beeinflussen. Dabei können Sprachdeskriptoren die Lernenden motivieren, sich Ziele zu setzen. Außerdem veranschaulichen sie, welche sprachlichen Anforderungen im Geschichts-/Sozialkunde- oder Mathematik-Unterricht an sie gestellt werden.

Lehrkräfte und Lernende können besprechen, welche Kompetenzen sinnvollerweise ausgebaut werden sollten, und die Lehrenden können geeignete, mit den GeRS-Kompetenzstufen abgestimmte Sprachdeskriptoren heranziehen.

Schüler*in Alter: 15/16 Fach: Geschichte

Meine Ziele beim Sprechen

Meine Ziele: • Was ich kann • Woran ich arbeiten will	Das gelingt mir noch nicht	Was ich kann...			Nachweis
		mit Unterstützung von Mitschüler*innen oder Lehrkräften	gut	sehr gut	
	Datum	Datum	Datum	Datum	Datum

Meinungen äußern, diskutieren

B2: Ich kann mich zu historischen Themen äußern und Informationen, Gedanken und meine Haltung zu einem Thema zum Ausdruck bringen					
B2: Ich kann meine Meinung äußern und begründen					
B2: Ich kann erklären, warum ich für oder gegen etwas bin					

www.ecml.at/language-descriptors